

Official Ballot *Boleta oficial*

Tarrant County *Condado de Tarrant*

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - *02 de Noviembre de 2010*

Precinct *Precinto Keller*

Instruction Note:

Please use a black or blue ink pen to mark your choices on the ballot. To vote for your choice in each contest, fill in the box provided to the left of your choice. To vote for a write-in candidate, completely fill in the box provided to the left of the words "Write-in" and write in the name of the candidate on the line provided. To enter a straight-party vote (that is, a vote for all the nominees of one party), completely fill in the box to the left of the name of that party. Selecting a party automatically selects all candidates associated with that party. If you select a candidate associated with a party other than the straight-party selection, your vote for that candidate will be counted in that particular contest.

Nota de Instrucción:

Favor de usar una pluma de tinta negra o azul para marcar su boleta. Para votar por su selección en cada carrera, llene el espacio cuadrado a la izquierda de su selección. Para votar por voto escrito, llene completamente el espacio cuadrado a la izquierda de las palabras "Voto Escrito" y escriba el nombre del candidato en la línea provista. Para escoger un voto de partido completo (es decir, un voto por todos los candidatos nombrados del mismo partido político), llene completamente el espacio cuadrado a la izquierda del nombre de ese partido. Seleccionar un partido automáticamente escogerá todos los candidatos asociados con ese partido. Si selecciona un candidato asociado con un partido distinto a su selección de partido completo, su voto por ese candidato se computará en esa carrera.

City of Keller Special Charter Election
Elección Especial de los Estatutos de la Ciudad de Keller

Proposition No. 1

Reorganize City Council: (1) provide that the Mayor will be a voting member of the City Council; (2) add a City Council member (from five to six for a total of seven voting members counting the Mayor); (3) clarify the definition of a quorum, that it is a majority of the Council members, with the Mayor counting as a Council member; (4) change from two to three year terms; (5) provide that vacancies will be filled by special election. Change Article III "The City Council" Sections 3.01, 3.05 and 3.10. Section 3.01 "Number, selection, term." provides for 3 year terms, instead of 2, for the Mayor and City Council. Section 3.04 "Vacancies" fills vacancies by election because a term of 3 years must be filled by election under the Texas Constitution. Section 3.05 "The mayor" Currently the Mayor votes if there is a tie. The change allows the Mayor to vote on all items. Section 3.01 "Number, selection, term" provides for 6 City Council members and the Mayor, (currently 5 City Council members) for a total of 7 voting members. This amendment also establishes that the Mayor and Council places 5 and 6 will be elected in the year 2011, Council places 1 and 2 shall run through the year 2012, and Council places 3 and 4 shall run through 2013, and all places will be elected every 3 years thereafter. Section 3.10 "Quorum", the change provides that a quorum is a majority of the council members. The mayor counts as a council member for the establishment of a quorum.

Proposición Número 1

Reorganice el Ayuntamiento: (1) disponen que el alcalde será un miembro con derecho a voto del Ayuntamiento; (2) añaden a un miembro de Ayuntamiento (de cinco a seis para un total de siete miembros con derecho a voto que cuentan al alcalde); (3) clarifican la definición de un quórum, que es una mayoría de los miembros de Consejo, con el alcalde que cuenta como un miembro de Consejo; (4) cambio de términos de dos a tres años; (5) disponen que los puestos serán ocupados por la elección especial. Cambio de Artículo III "El Ayuntamiento" los Secciones 3.01, 3.05 y 3.10. Sección 3.01 "Número, selección, término." estipula términos de 3 años, en vez de 2, para el alcalde y Ayuntamiento. Sección 3.04 "Los Puestos Vacantes" ocupan puestos por la elección porque un término de 3 años debe estar ocupado por la elección según la Constitución de Texas: Sección 3.05 "El alcalde" Actualmente el alcalde vota si hay un empate. El cambio permite que el alcalde vote por todos los artículos. Sección 3.01 "Número, selección, término" estipula a 6 miembros de Ayuntamiento y el alcalde, (actualmente 5 miembros de Ayuntamiento) para un total de 7 miembros con derecho a voto. Esta enmienda también establece que el alcalde y el Consejo puestos 5 y 6 serán elegidos en el año 2011, el Consejo puestos 1 y 2 deben de seguir hasta el año 2012, y el Consejo puestos 3 y 4 deben de seguir hasta el año 2013, y todos los puestos serán elegidos cada 3 años a partir de entonces. Sección 3.01 "Quórum," el cambio estipula que un quórum es una mayoría de los miembros de consejo. El alcalde cuenta como un miembro de consejo para el establecimiento de un quórum.

For *A Favor*

Against *En Contra*

Proposition No. 2

Change to City Manager section, including the elimination of a provision not allowed by state law. Article V "Administration" Section 5.01 "City manager" currently provides that "The city manager shall not be appointed for a definite term but may be removed at the will and pleasure of the city council voting in an open meeting." This change would remove the phrase "shall not be appointed for a definite term," but retain the phrase "may be removed at the will and pleasure of the city council voting in an open meeting." It would also remove the words concerning the time frame for the City Manager to request a public hearing regarding his removal, as the time frames are currently in conflict with state law. It also changes the way the City Council could settle possible claims by the City Manager and would take out the limitation that such a settlement not be in excess of one hundred twenty (120) days base pay and would replace those words with the words "a settlement as determined by the City Council."

Proposición Número 2

Cambie a la sección de Administrador de la Ciudad, incluso la eliminación de una provisión no permitida por la ley del estado. Artículo V "Administración" Sección 5.01 "El Administrador de la Ciudad" actualmente estipula que "El administrador de la ciudad no debe ser designado para un término definido, pero puede ser retirado en la voluntad y el placer del ayuntamiento que vota en una reunión abierta." Este cambio quitaría la frase "no será designado para un término definido," pero retener la frase "puede ser retirado en la voluntad y el placer del ayuntamiento que vota en una reunión abierta." Esto también quitaría las palabras acerca de la marca de tiempo para el Administrador de la Ciudad para solicitar una audiencia pública en cuanto a su retiro, como las marcas de tiempo están actualmente en el conflicto con la ley del estado. Esto también cambia el modo que el Ayuntamiento podría arreglar reclamaciones posibles por el Administrador de la Ciudad y sacaría la limitación que tal acuerdo no ser superior a sueldo básico de ciento veinte (120) días y sustituiría aquellas palabras por las palabras "un arreglo como determinado por el Ayuntamiento."

For *A Favor*

Against *En Contra*

Sample Ballot

Sample Ballot

12000070110031

600000007149

1053031128

Official Ballot Boleta oficial

Tarrant County Condado de Tarrant

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - 02 de Noviembre de 2010

Precinct Precinto Keller

Proposition No. 3

Change to City Secretary section, including the elimination of a provision not allowed by state law. Article V "Administration" Section 5.02 "City secretary" currently provides that "The city secretary shall not be appointed for a definite term but may be removed at the will and pleasure of the city council voting in an open meeting." This change would remove the phrase "shall not be appointed for a definite term," but retain the phrase "may be removed at the will and pleasure of the city council voting in an open meeting." It would also remove the words concerning the timeframe for the City Secretary to request a public hearing, as the timeframes are currently in conflict with state law. It also changes the way the City Council could settle possible claims by the City Secretary and would take out the limitation that such a settlement not be in excess of one hundred twenty (120) days base pay and would replace those words with the words "a settlement as determined by the City Council."

Proposición Número 3

Cambie al sección de Secretario de Ciudad, incluso la eliminación de una provisión no permitida por la ley del estado. Artículo V "Administración" Sección 5.02 "El Secretario de la Ciudad" actualmente estipula que "El secretario de ciudad no debe ser designado para un término definido, pero puede ser retirado en la voluntad y el placer del ayuntamiento que vota en una reunión abierta." Este cambio quitaría la frase "no será designado para un término definido," pero retienen la frase "puede ser retirado en la voluntad y el placer del ayuntamiento que vota en una reunión abierta." Esto también quitaría las palabras acerca del margen de tiempo para el Secretario de Ciudad para solicitar una audiencia pública, como los márgenes de tiempo están actualmente en el conflicto con la ley del estado. Esto también cambia el modo que el Ayuntamiento podría arreglar reclamaciones posibles por el Secretario de Ciudad y sacaría la limitación que tal arreglo no ser superior a sueldo básico de ciento veinte (120) días y sustituiría aquellas palabras por las palabras "un arreglo como determinado por el Ayuntamiento."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 4

Provides for the number of signatories to a Petition for Recall and provides that the signatures have to conform to the state law requirements. Article VI "Recall of Officers" Section 6.02 "Petition for recall" currently provides that the number of signatures needed for a Petition for Recall is 25% of the number of votes cast at the last regular municipal election, but in no event less than 250 signatures are needed. The amendment would change the number of signatures needed to five percent (5%) of the registered voters.

Proposición Número 4

Estipula por el número de signatarios a una Petición de Retiro y estipula que las firmas tienen que conformarse con los requisitos de la ley del estado. Artículo VI "El Retiro de Oficiales" Sección 6.02 "Petición de retiro" actualmente estipula que el número de firmas necesarias para una Petición de Retiro es el 25% del número de votos en la última elección municipal regular, pero nunca menos de 250 firmas son necesarias. La enmienda cambiaría el número de firmas necesarias al cinco por ciento (el 5 %) de los votantes registrados.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 5

Provides that the signatures on a Petition for Recall must conform to the requirements of state law. Currently, Article VI "Recall of Officers" Section 6.02 "Petition for Officers" sets out certain requirements for information for each signature. The state law requirements may vary. The amendment provides that the signatures shall comply with the requirements of the Texas Election Code, as it may be amended or construed by the courts. The amendment also changes the words "qualified voters" to "registered voters."

Proposición Número 5

Estipula que las firmas en una Petición de Retiro deben conformarse con las estipulaciones de la ley del estado. Actualmente, el Artículo VI "El Retiro de Oficiales" Sección 6.02 "Petición para Oficiales" estipula ciertos requisitos para la información para cada firma. Los requisitos de ley del estado pueden variar. La enmienda estipula que las firmas deben cumplir con las estipulaciones del Código de Elección de Texas, ya que puede ser enmendado o interpretado por los tribunales. La enmienda también cambia las palabras "votantes calificados" a "votantes registrados."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 6

Change in amount of time for presentment of recall petition to City Council. Article VI "Recall of Officers" Section 6.05 "Presentation of petition to city council" provides that a petition shall be presented to City Council within five (5) days of the filing of the petition. This amendment would change the number of days to allow for more time and would read as follows "Within thirty (30) calendar days after the date of the filing of the papers constituting the recall petition, the person performing the duties of city secretary shall present such petition to the city council of the City of Keller."

Proposición Número 6

El cambio de la cantidad de tiempo para la presentación de la petición de retiro al Ayuntamiento. Artículo VI "Retiro de Oficiales" Sección 6.05 "Presentación de la petición al ayuntamiento" estipula que una petición debe ser presentada al Ayuntamiento entre cinco (5) días después de la presentación de la petición. Esta enmienda cambiaría el número de días para permitir más tiempo y leería como sigue "Dentro de treinta (30) días calendario después de la fecha de la presentación de los papeles que constituyen la petición de retiro, la persona que realiza los deberes del secretario de ciudad debe presentar tal petición al ayuntamiento de la Ciudad de Keller."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 7

Amending Article VII "Legislation by the People; Initiative and Referendum" Section 7.02 "Petition" and provide that the signatures have to conform to the state law requirements. Amending Article VII "Legislation by the People; Initiative and Referendum" Section 7.02 "Petition" to provide that the number of signatures necessary for a petition for initiative or referendum would be five percent (5%) of registered voters instead of twenty-five percent (25%) of the votes cast at the last regular municipal election. The amendment would also conform to the requirements of state law by requiring the signatures meet the requirements of the Texas Election Code and to other requirements of the Texas Election Code, including uniform election dates.

Proposición Número 7

La enmienda del Artículo VII "Legislación por la Gente; Iniciativa y Referéndum" Sección 7.02 "Petición" y estipula que las firmas tienen que conformarse con los requisitos de la ley del estado. Enmendando el Artículo VII "Legislación por la Gente; Iniciativa y Referéndum" Sección 7.02 "Petición" para estipular que el número de firmas necesarias para una petición para iniciativa o referéndum sería el cinco por ciento (5 %) de votantes registrados en vez del veinte y cinco por ciento (25 %) de votos en la última elección municipal regular. La enmienda también se conformaría con las estipulaciones de la ley del estado requiriendo que las firmas cumplan con los requisitos del Código de Elección de Texas y a otras estipulaciones del Código de Elección de Texas, incluso fechas de elección uniformes.

For A Favor
 Against En Contra

12000070210038

Sample Ballot

600000007246

Sample Ballot

1053031128

Official Ballot Boleta oficial

Tarrant County Condado de Tarrant

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - 02 de Noviembre de 2010

Precinct Precinto Keller

22000070310030
Sample Ballot
600000007149

Sample Ballot
1053031128

Proposition No. 8
Change of incorrect legal reference and clarification for process of removal of Municipal Court Judge; provides for more than one Court. Currently, Article V "Administration" Section 5.05 "Municipal court" has a reference to a section of the Texas Government Code that is not the current. The reference would be corrected and the change would refer to state law. The change also would describe the process of removal of a Municipal Court judge, either as provided by state law or Section 1-a, Article V of the Texas Constitution or "additionally, may be removed by the City Council after a hearing in an open meeting upon a finding of official misconduct, willful or persistent violation or rules promulgated by the Supreme Court of Texas, incompetence in performing the duties of the office, willful violation of the Code of Judicial Conduct, or willful or persistent conduct that is clearly inconsistent with the proper performance of his duties or casts public discredit upon the judiciary or administration of justice." Additionally, the word "court" will be replaced with "court or courts" in case it becomes necessary some day to have more than one court.

Proposición Número 8
Cambio de referencia legal incorrecta y aclaración para proceso de retiro de Juez de Tribunal Municipal; estipula para más de un Tribunal. Actualmente, el Artículo V "Administración" Sección 5.05 "Tribunal Municipal" tiene una referencia a una sección del Código de Gobierno de Texas que no es la corriente. La referencia sería corregida y el cambio se referiría a la ley del estado. El cambio también describiría el proceso de retiro de un juez de Tribunal Municipal, conforme a la ley del estado o conforme al Sección 1-a, el Artículo V de la Constitución de Texas o "además, puede ser retirado por el Ayuntamiento después de una audiencia en una reunión abierta después de un descubrimiento de mala conducta oficial, violación voluntariosa o persistente o reglas promulgadas por la Corte Suprema de Texas, incompetencia en la realización de los deberes de la oficina, la violación voluntariosa del Código de la Conducta Judicial, o conducta voluntariosa o persistente que es claramente inconsecuente con el rendimiento apropiado de sus deberes o echa el descrédito público sobre la judicatura o administración de justicia." Además, la palabra "tribunal" será sustituida por "tribunal o tribunales" por si se haga necesario algún día tener más de un tribunal.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 9
Minimum time period for measures, ordinances or resolutions the subject of a referendum or initiative. Amend Article VII "Legislation by the People; Initiative and Referendum" Section 7.09 "Ordinances passed by popular vote: repeal or amendment" to read as follows: "No ordinance or resolution which may have been passed by the city council upon a petition or adopted by popular vote under the provisions of this article shall be repealed or amended for five (5) years, except by the city council in response to a referendum petition or by submission as provided in Section 7.04 of this Charter."

Proposición Número 9
Período de tiempo mínimo para medidas, ordenanzas o resoluciones el sujeto de un referéndum o iniciativa. Enmiende el Artículo VII "Legislación por la Gente; Iniciativa y Referéndum" Sección 7.09 "Ordenanzas pasadas por el voto popular: abrogación o enmienda" para leer como sigue: "Ninguna ordenanza o resolución que puede haber sido pasada por el ayuntamiento sobre una petición o adoptada por el voto popular bajo las estipulaciones de este artículo deben ser abrogadas o enmendadas durante cinco (5) años, excepto por el ayuntamiento en respuesta a una petición de referéndum o por la sumisión conforme al Sección 7.04 de este Estatuto."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 10
Change eliminates the requirement for two readings for ordinances. Amend Section 9.02 "Ordinances and resolutions" of Article IX "Miscellaneous" by deleting the following: Zoning ordinances and other ordinances requiring publication of notice of a public hearing prior to enactment shall be deemed enacted upon approval at one (1) meeting. All other ordinances must be considered and passed at two (2) sessions of the city council, such sessions being at least five (5) days apart, unless declared in the ordinance to be an emergency measure and approved by a two-thirds vote of the council. Resolutions shall be deemed enacted upon approval at one (1) meeting.

Proposición Número 10
El cambio elimina el requisito para dos lecturas para ordenanzas. Enmienda Sección 9.02 "Ordenanzas y resoluciones" del Artículo IX "Misceláneo" suprimiendo lo siguiente: Las ordenanzas de zonas y otras ordenanzas que requieren la publicación del aviso de una audiencia pública antes de la promulgación debe ser juzgada decretada sobre la aprobación en una (1) reunión. Todas otras ordenanzas deben considerarse y pasadas en dos (2) sesiones del ayuntamiento, tales sesiones que son al menos cinco (5) días aparte, a menos que no declarado en la ordenanza para ser una medida de emergencia y aprobado por un voto de dos terceras partes del consejo. Las resoluciones deben ser juzgadas decretadas sobre la aprobación en una (1) reunión.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 11
Change the phrase "qualified voter" to "registered voter" throughout the Charter. This proposed change would change the phrase "qualified voter" to "registered voter" throughout the Charter, including, but not limited to sections 3.01, 3.02, 4.05, 6.01, 6.02, 7.02, 7.03, 7.07.

Proposición Número 11
Cambie la frase "votante calificado" al "votante registrado" en todas partes del estatuto. Este cambio propuesto cambiaría la frase "votante calificado" "votante registrado" en todas partes del Estatuto, incluso, pero no limitó con los secciones 3.01, 3.02, 4.05, 6.01, 6.02, 7.02, 7.03, 7.07.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 12
Changes update the legal citation which currently refers to an outdated state law reference. Article II "Powers of the City" Section 2.02 "General powers adopted" refers to Article 1175 of the Revised Civil Statutes, which no longer exists and, therefore, is no longer the correct citation. The change would eliminate that citation and use the words "not prohibited by state law or by the Texas Constitution."

Proposición Número 12
Los cambios actualizan la referencia legal que actualmente se refiere a una ley del estado ya anticuada. El Artículo II "Los poderes de la Ciudad" Sección 2.02 "Poderes generales adoptados" se refiere al Artículo 1175 de los Estatutos Civiles Revisados, que ya no existe y, por lo tanto, ya no es la referencia correcta. El cambio eliminaría aquella referencia y usaría las palabras "no prohibidas por la ley del estado o según la Constitución de Texas."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 13
Change the time period provided for canvassing votes to match state law. Article III, Section 3.03 "Council judge of election of members" currently provides that the City Council will canvass votes within five (5) days. This change would remove the words "within five (5) days" and say "within the time provided by state law." Article IV, Section 4.07 "Conducting and canvassing elections" currently provides that the City Council will canvass within five (5) days of the election. This change would remove the phrase referring to canvassing within five (5) days and replace it by stating that the canvass of the votes would occur within the time provided by state law.

Proposición Número 13
Cambie el período de tiempo estipulado para sondear votos para corresponder a la ley del estado. El Artículo III, Sección 3.03 "el juez de Consejo de la elección de miembros" actualmente estipula que el Ayuntamiento sondeará votos dentro de cinco (5) días. Este cambio quitaría las palabras "dentro de cinco (5) días" y diría "dentro del tiempo proporcionado por la ley del estado." El Artículo IV, Sección 4.07 "Conduciendo y sondeando las elecciones" actualmente estipulan que el Ayuntamiento sondeará votos cinco (5) días después de la elección. Este cambio quitaría la frase que se refiere al sondeo dentro de cinco (5) días y lo sustituiría declarando que el sondeo de los votos ocurriría dentro del tiempo proporcionado por la ley del estado.

For A Favor
 Against En Contra

Official Ballot *Boleta oficial*

Tarrant County *Condado de Tarrant*

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - *02 de Noviembre de 2010*

Precinct *Precinto Keller*

Proposition No. 14

Change to clarify wording regarding personal financial interests to match state law. Currently, the Article III, Section 3.12 "Personal financial interest" requires that any officer or employee who has any financial interest in any contract or sale of land or any other sale to refrain from voting or participating in any capacity in that matter. Instead of "officer or employee" the state law says "local public official" and instead of "any financial interest" the state law says "substantial financial interest." The change would replace the words "officer or employee" with the words "Any city officer, elected or appointed official, or employee" which would match the meaning of local public official in state law and would change the words "any financial interest" to the words "substantial financial interest."

Proposición Número 14

Cambio para clarificar expresión en cuanto intereses financieros personales corresponden a la ley del estado. Actualmente, el Artículo III, Sección 3.12 "Interés financiero Personal" requiere que cualquier oficial o empleado que tiene cualquier interés financiero en cualquier contrato o venta de propiedad o cualquier otra venta para abstenerse de votar o participar en cualquier capacidad en aquel asunto. En vez de "oficial o empleado" la ley del estado dice que "el funcionario público local" y en vez de "cualquier interés financiero" la ley del estado dice "el interés financiero sustancial." El cambio sustituiría las palabras "oficial o empleado" con las palabras "Cualquier oficial de ciudad, elegido o designó al funcionario, o el empleado" que correspondería al sentido del funcionario público local en la ley del estado y cambiaría las palabras "cualquier interés financiero" a las palabras "interés financiero sustancial."

For *A Favor*

Against *En Contra*

Proposition No. 15

Change the references to election dates and special elections to dates allowed by applicable state law. Currently, Article IV "Nominations and Elections" Section 4.01 "Elections" states that the city election shall be "on the first Saturday in May or as may be amended by state law." The change would remove the reference to the first Saturday in May and would state that the election would occur on "the uniform election date for May or as the date may be amended by state law." In addition, currently, Article IV, Section 4.01 provides that the City Council may order a special election. This change would provide that the city council may, by resolution, order a special election as allowed by state law.

Proposición Número 15

Cambie las referencias a fechas de elección y elecciones especiales a fechas permitidas por la ley del estado aplicable. Actualmente, el Artículo IV "Nombramientos y Elecciones" Sección 4.01 "Elecciones" declara que la elección de ciudad debe ser "el primer Sábado en Mayo o como puede ser enmendado por la ley del estado." El cambio quitaría la referencia al primer Sábado en Mayo y declarararía que la elección ocurriría en "la fecha de elección uniforme para Mayo o ya que la fecha puede ser enmendada por la ley del estado." Además, actualmente, el Artículo IV, Sección 4.01 estipula que el Ayuntamiento puede pedir una elección especial. Este cambio dispondría que el ayuntamiento, por la resolución, puede pedir una elección especial como permitido por la ley del estado.

For *A Favor*

Against *En Contra*

Proposition No. 16

Clarify that the wording of an application to run for Mayor or City Council will match state law. Currently, Article IV, Section 4.03 provides the form of the application in the Charter. Various small changes to state law over the years have caused that section not to match state law. The proposed change would allow for the elimination of the form of the application in the Charter and would change the first sentence to read: "Any qualifying person may have his/her name placed on the official ballot as a candidate for the office of council member or Mayor by filing an application in the form as provided by state law. If there is no form provided by state law, then the application shall be on a form prepared by the city that reflects the name of the person running and that the minimum requirements of the Charter are met."

Proposición Número 16

Clarifique que la expresión de una aplicación para correr a alcalde o Ayuntamiento corresponderá a la ley del estado. Actualmente, el Artículo IV, Sección 4.03 estipula la forma de la aplicación en el Estatuto. Varios pequeños cambios en la ley del estado durante los años han hecho que aquella sección no corresponda a la ley del estado. El cambio propuesto tendría la eliminación en cuenta de la forma de la aplicación en el Estatuto y cambiaría la primera oración para leer: "Cualquier persona de calificación puede hacer colocar el nombre de el/ella en la votación oficial como un candidato por la oficina de miembro de consejo o alcalde presentando una aplicación en la forma conforme a la ley del estado. Si no hay ninguna forma proporcionada por la ley del estado, entonces la aplicación debe estar en una forma preparada por la ciudad que refleja el nombre de la persona que busca el puesto eligido y que los requisitos mínimos del Estatuto son encontrados."

For *A Favor*

Against *En Contra*

Proposition No. 17

Change requirement in regard to Oath of Office, to comply with the Texas Constitution. Article IV "Nominations and Elections" Section 4.08 "Oath of Office" states the Oath of Office, using language that used to be in the Texas Constitution, but that is slightly different now. The change would not recite the language of the oath in full, but would require that every City Council member take the oath or affirmation as set out in the current Texas Constitution or state law.

Proposición Número 17

Requisito de cambio en respeto a Juramento de la Oficina, para cumplir con la Constitución de Texas. El Artículo IV "Nombramientos y Elecciones" Sección 4.08 "Juramento de la Oficina" declara el Juramento de la Oficina, usando el idioma que se usaba antes en la Constitución de Texas, pero es ligeramente diferente ahora. El cambio no recitaría el idioma del juramento en su totalidad, pero requeriría que cada miembro de Ayuntamiento preste el juramento o afirmación como dispuesto en la Constitución de Texas corriente o ley del estado.

For *A Favor*

Against *En Contra*

22000070410037

Sample Ballot

600000007246

Sample Ballot

1053031128

Official Ballot Boleta oficial

Tarrant County Condado de Tarrant

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - 02 de Noviembre de 2010

Precinct Precinto Keller

32000070510029

Sample Ballot

600000007149

Sample Ballot

1053031128

Proposition No. 18

Providing for the date for recall election per state law. The amendment would change the date for a recall election as set out in Article VI "Recall of Officers" Section 6.07 "Election to be called." The amendment would change the section to read as follows: "If the officer whose removal is sought does not resign, then it shall become the duty of the city council to order an election and fix a date for holding such recall election. If no public hearing is requested, or if a hearing is requested, after the public hearing occurs, the city council shall call an election within the next two (2) City Council meetings after the Petition was verified or found to be sufficient. Unless otherwise provided by law, any election called under this Article shall be held on an authorized election date that occurs at least sixty-five (65) days after the petition was presented to the city council."

Proposición Número 18

Estipula la fecha de elección de retiro por la ley del estado. La enmienda cambiaría la fecha de una elección de retiro como dispuesto en el Artículo VI "Retiro de Oficiales" Sección "Elección para ser solicitada." La enmienda cambiaría la sección para leer como sigue: "Si el oficial cuyo retiro es buscado no dimite, entonces debe hacerse el deber del ayuntamiento de pedir una elección y fijar una fecha de sostener tal elección de retiro. Si ninguna audiencia pública es solicitada, o si una audiencia es solicitada, después de que la audiencia pública ocurre, el ayuntamiento debe llamar una elección dentro de las dos (2) siguientes reuniones de Ayuntamiento después de que la Petición fue verificada o encontrada ser suficiente. A menos que por otra parte no proporcionado según la ley, cualquier elección llamada bajo este Artículo debe ser sostenida en una fecha de elección autorizada que ocurre al menos sesenta y cinco (65) días después de que la petición fue presentada al ayuntamiento."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 19

Provides that the Charter may be amended according to state law and the provisions of this Charter - eliminates an out of date state law citation. Amend Section 9.09 "Amendment of Charter" of Article IX "Miscellaneous" which currently reads "This Charter may be amended by the voters of the city at any time in accordance with the provisions applicable thereto contained in Chapter 13 of Title 28 of the Revised Civil Statutes of 1925 of the State of Texas." by deleting the following: "with the provisions applicable thereto contained in Chapter 13 of Title 28 of the Revised Civil Statutes of 1925 of the State of Texas" and replacing those words with the following words: "with the provisions of state law and this Charter."

Proposición Número 19

Estipula que el Estatuto puede ser enmendado según la ley del estado y las estipulaciones de este Estatuto - elimina una referencia ya anticuada de la ley del estado. Enmienda Sección 9.09 "Enmienda del Estatuto" del Artículo IX "Misceláneo" que actualmente lee "Este Estatuto puede ser enmendado por los votantes de la ciudad en cualquier momento de acuerdo con las provisiones aplicables además contenido en el Capítulo 13 de Título 28 de los Estatutos Civiles Revisados de 1925 del estado de Texas." suprimiendo lo siguiente: "con las provisiones aplicables además contenido en el Capítulo 13 de Título 28 de los Estatutos Civiles Revisados de 1925 del estado de Texas" y sustituyendo aquellas palabras por las palabras siguientes: "con las estipulaciones de la ley del estado y este Estatuto."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 20

Amending Section 8.04 to provide additional, alternate methods of notice for public hearing for the budget. Amend Article VIII "Finance" Section 8.04 "Publication of notice of public hearing" to read as follows: "Section 8.04 Notice of Public Hearing. The City shall provide all statutory notices required to give the public notice of the budget hearing or hearings. If there are no statutory requirements, the City shall publish, either in the newspaper or on its website, notice of all upcoming budget hearings at least seven (7) days in advance of said hearing or hearings, or in accordance with state law."

Proposición Número 20

La enmienda de la Sección 8.04 para proporcionar métodos adicionales, alternos de aviso para audiencia pública para el presupuesto. Enmienda Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.04 "la Publicación de audiencia pública" para leer como sigue: Sección 8.04 "Aviso de de Audiencia Pública. La Ciudad debe proporcionar todos los avisos estatutarios requeridos dar la atención de audiencia pública de presupuesto o audiencias. Si no hay ningunos requisitos estatutarios, la Ciudad debe publicar, en el periódico o en su sitio web, aviso de todas las audiencias públicas de presupuesto próximas al menos siete (7) días antes de audiencia dicha o audiencias, o de acuerdo con la ley del estado."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 21

Amending Section 8.05 "Public hearing on budget" to provide additional, alternate methods of notice for public hearing for the budget. Currently, Article VIII, Section 8.05 "Public hearing on budget" reads, in the first part of the first sentence: "At the time and place so advertised." The amendment would change that phrase to read "At the time and place given in the notice."

Proposición Número 21

La enmienda de Sección 8.05 "Audiencia pública de presupuesto" para proporcionar métodos adicionales, alternos de aviso para audiencia pública para el presupuesto. Actualmente, el Artículo VIII, Sección 8.05 "Audiencia pública de presupuesto" lee, en la primera parte de la primera oración: "Entonces y lugar entonces anunciado." La enmienda cambiaría aquella frase para leer "Entonces y lugar dado en el aviso."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 22

Amend Section 8.06 by deleting requirement for additional meetings related to the budget. Amend Article VIII "Finance" Section 8.06 "Further consideration of budget" by deleting the following: "Before making any change which could cause an increase in the total proposed budget, the council shall hold an additional public hearing in the same manner and with the same notice as set forth for original budget hearings."

Proposición Número 22

Enmienda Sección 8.06 suprimiendo el requisito para reuniones adicionales relacionadas con el presupuesto. Enmienda Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.06 "Consideración adicional del presupuesto" suprimiendo lo siguiente: "Antes de hacer cualquier cambio que podría causar un aumento del presupuesto propuesto total, el consejo debe sostener una audiencia pública adicional en la misma manera y con el mismo aviso que expuesto para audiencias de presupuesto originales."

For A Favor
 Against En Contra

Official Ballot Boleta oficial

Tarrant County Condado de Tarrant

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - 02 de Noviembre de 2010

Precinct Precinto Keller

32000070610036

Sample Ballot

600000007246

Sample Ballot

1053031128

Proposition No. 23

Amend Section 8.07 to clarify the meaning of the budget amendment process. Amend Article VIII "Finance" Section 8.07 "Addition to budget" by changing the wording for clarity. It currently reads; "Section 8.07 Addition to budget. After such further hearing, the city council may insert the additional item or items, and make the increase or increases, to the amount in each case indicated by the published notice or to a lesser amount, but where it shall increase the total proposed expenditures, it shall also increase the total anticipated revenue to at least equal such total proposed expenditures." The change would read as follows: "Based upon information heard at the hearing or hearings, the city council may insert any additional item or items, and make the increase or increases, to the amount indicated in the notice of the budget. The city council shall not increase the total proposed expenditures, unless it shall also increase the total anticipated revenue to at least equal such total proposed expenditures."

Proposición Número 23

Enmienda Sección 8.07 para clarificar el sentido del proceso de enmienda al presupuesto. Enmienda Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.07 "Adición al presupuesto" cambiando la expresión para la claridad. Esto actualmente lee; "Sección 8.07 Adición al presupuesto. Después de tal audiencia adicional, el ayuntamiento puede insertar el artículo adicional o artículos, y hacer el aumento o aumento, a la cantidad en cada caso indicados por el aviso publicado o a una cantidad menor, pero donde esto debe aumentar los gastos propuestos totales, esto también debe aumentar los ingresos esperados totales a al menos igualan tales gastos propuestos totales." El cambio leería como sigue: "Basado en la información presentada en la audiencia o audiencias, el ayuntamiento puede insertar cualquier artículo adicional o artículos, y hacer el aumento o aumentos, a la cantidad indicados en el aviso del presupuesto. El ayuntamiento no debe aumentar los gastos propuestos totales, a menos que también debe aumentar los ingresos esperados totales a al menos igualan tales gastos propuestos totales."

For A Favor

Against En Contra

Proposition No. 24

Change Section 8.10 in regard to method of reproduction of the budget. Amend Article VIII "Finance" Section 8.10 "Effective date of budget; certification; copies made available" currently reads, in the last sentence: "The budget so certified shall be printed, mimeographed or otherwise reproduced and sufficient copies thereof shall be made available for the use of all offices, departments and agencies and for the use of interested persons and civic organizations." This last sentence would be modified by providing that copies of the budget "may be made available for the use of all offices, departments and agencies and for the use of interested persons."

Proposición Número 24

Cambio de Sección 8.10 en respeto a método de reproducción del presupuesto. Enmienda Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.10 "Fecha de vigencia del presupuesto; certificación; las copias puestas a disposición" actualmente lee, en la última oración: "El presupuesto tan certificado debe ser imprimido, mimeografiado o por otra parte reproducido y suficiente copia de eso será puesto a disposición para el uso de todas las oficinas, departamentos y agencias y para el uso de personas interesadas y organizaciones cívicas." Esta última oración sería modificada disponiendo que las copias del presupuesto "pueden ser puestas a disposición para el uso de todas las oficinas, departamentos y agencias y para el uso de personas interesadas."

For A Favor

Against En Contra

Proposition No. 25

Amending Section 8.14 "Accounting procedures" to comply with generally accepted standards of accounting for municipalities. Amending Article VIII "Finance" Section 8.14 "Accounting procedures" to read as follows: "Accounting procedures shall be maintained by the city in order to establish and maintain budgetary control over each of its offices, departments, and agencies. Accounting records shall be maintained in accordance with generally accepted standards of accounting for municipalities."

Proposición Número 25

La enmienda de Sección 8.14 "Procedimientos de la Contabilidad" para cumplir con estándares generalmente aceptados de contabilidad para municipalidades. La enmienda del Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.14 "Procedimientos de la Contabilidad" para leer como sigue: "Los procedimientos de la contabilidad deben ser mantenidos por la ciudad a fin de establecer y mantener el control presupuestario de cada una de sus oficinas, departamentos, y agencias. Los registros contables deben ser mantenidos de acuerdo con estándares generalmente aceptados de contabilidad para municipalidades."

For A Favor

Against En Contra

Proposition No. 26

Amending Section 8.15 "Independent Audit" to detail requirements for City's annual audit. Amending Article VIII "Finance" Section 8.15 "Independent audit" to read as follows: "The city council shall cause an independent audit to be made of all the accounts of the city at least once annually, or such other times as may be deemed necessary, by a certified public accountant. The certified public accountant so selected shall have no personal interest, directly or indirectly, in the financial affairs of the city or any of its officers. Upon completion of the audit, the results shall be furnished to each member of the city council, and placed on file in the city secretary's office. The report of the auditor shall be prepared in accordance with generally accepted standards of financial reports for municipalities."

Proposición Número 26

La enmienda de Sección 8.15 "Auditoría independiente" para detallar requisitos para la auditoría anual de la Ciudad. La enmienda de Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.15 "Auditoría independiente" para leer como sigue: "El ayuntamiento debe hacer que una auditoría independiente sea hecha de todas las cuentas de la ciudad al menos una vez anualmente, o tales otros tiempos como puede ser juzgado necesario, por un contable público certificado. El contable público certificado tan seleccionó no tendrá ningún interés personal, directamente o indirectamente, en los asuntos financieros de la ciudad o cualquier de sus oficiales. Después de la finalización de la auditoría, los resultados deben ser presentados a cada miembro del ayuntamiento, y colocados en el archivo en la oficina del secretario de ciudad. El informe del auditor debe estar preparado de acuerdo con estándares generalmente aceptados de informes financieros para municipalidades."

For A Favor

Against En Contra

Proposition No. 27

Amending Section 8.16 "Power to tax" to eliminate reference to City's population. Amending Article VIII "Finance" Section 8.16 "Power to tax" to read as follows: "The city council shall have the power under the provisions of state law to levy, assess and collect an annual tax upon taxable property within the city. If for any cause the city council shall fail to pass a tax ordinance for any one (1) year, levying taxes for that year, then and in that event the tax levying ordinance and rate established therein last passed shall and will be considered in force and effect."

Proposición Número 27

La enmienda de Sección 8.16 "Poder de cobrar los impuestos" para eliminar referencia a la población de la Ciudad. La enmienda de Artículo VIII "de Finanzas" Sección 8.16 "Poder de cobrar los impuestos" para leer como sigue: "El ayuntamiento debe tener el poder bajo las estipulaciones de la ley del estado para imponer, tasar y coleccionar un impuesto anual sobre la propiedad gravable dentro de la ciudad. Si por cualquier causa el ayuntamiento debe dejar de pasar una ordenanza fiscal para algún (1) año, imponiendo impuestos para aquel año, entonces y en ese caso la ordenanza de imponiendo de impuesto y el precio establecido allí último pasaron va y ser considerado vigente y efecto."

For A Favor

Against En Contra

Official Ballot Boleta oficial

Tarrant County Condado de Tarrant

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - 02 de Noviembre de 2010

Precinct Precinto Keller

42000070710028

Sample Ballot

600000007149

Sample Ballot

1053031128

Proposition No. 28

Amending 8.18 to provide for the issuance of bonds and evidences of indebtedness for all purposes authorized by state law. Amending Section 8.18 "Bonds and evidences of indebtedness" of Article VIII "Finance" to read as follows: "In keeping with the Constitution of the State of Texas, and not contrary thereto, the City of Keller shall have the right to issue all tax bonds, general obligation and revenue bonds, funding and refunding bonds, certificates of obligations, time warrants and other evidences of indebtedness authorized to be issued by home rule cities by the laws of the State of Texas or for any public purpose, so long as not prohibited by the general laws of the State of Texas, including, but not limited to, bonds or other evidences of indebtedness to promote or finance economic development within the City. All general obligation bonds shall be submitted to the voters for approval."

Proposición Número 28

La enmienda de 8.18 para estipular la endeudamiento con todos los objetivos autorizados por la ley del estado. La enmienda de Sección 8.18 "Obligaciones y pruebas de endeudamiento" del Artículo VIII "Finanzas" para leer como sigue: "De acuerdo con la Constitución del estado de Texas, y no contrario además, la Ciudad de Keller debe tener el derecho de publicar todas las obligaciones fiscales, obligación general y obligaciones de ingresos, financiando y reembolsando obligaciones, certificados de obligaciones, autorizaciones de tiempo y otras pruebas del endeudamiento autorizado a ser publicado por ciudades de regla de casa según las leyes del estado de Texas o con cualquier objetivo público, mientras que no prohibido por las leyes generales del estado de Texas, incluso, pero no limitado con, obligaciones u otras pruebas del endeudamiento para promover o financiar el desarrollo económico dentro de la Ciudad. Todas las obligaciones de obligación general deben ser presentadas a los votantes para la aprobación."

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 29

Change Council requirements, including the elimination of provisions not allowed by law. Article III "The City Council" Section 3.02 "Eligibility" currently provides that a City Council member meet a number of qualifications. One such qualification concerns payment of city taxes and other debts, specifically providing that a City Council member not be in arrears on the payments of taxes or other liability due the city, although that does not include utility bills. This change would remove this requirement because it is unconstitutional. In Article IV "Nominations and Elections" Section 4.03 "Filing for office" that section sets out the basic form of an application for City Council. The words "I am not in arrears in the payment of any taxes or other liability due the city." If that requirement is removed from the "Eligibility" requirements of Article III, Section 3.02, this change would also remove those words from the application form set out in Article IV, Section 4.03.

Proposición Número 29

Cambio de requisitos de Consejo, incluso la eliminación de provisiones no permitidas según la ley. El Artículo III "el Ayuntamiento" Sección 3.02 "Elegibilidad" actualmente estipula que un miembro de Ayuntamiento tendrá varias calificaciones. Una tal calificación concierne el pago de impuestos de ciudad y otras deudas, expresamente disponiendo que un miembro de Ayuntamiento no estar atrasado en los pagos de impuestos u otra responsabilidad debida la ciudad, aunque esto no incluya facturas de servicios. Este cambio quitaría este requisito porque es inconstitucional. En el Artículo IV "Nombramientos y Elecciones" Sección 4.03 "Presentación para la oficina" que la sección estipula la forma básica de una solicitud para el Ayuntamiento. Las palabras "No estoy atrasado en el pago de ningún impuesto u otra responsabilidad debida la ciudad." Si aquel requisito es quitado de las estipulaciones "de Elegibilidad" del Artículo III, Sección 3.02, este cambio también quitaría aquellas palabras del documento de solicitud dispuesto en el Artículo IV, Sección 4.03.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 30

Change to the provision that a Council member will be deemed to have automatically vacated office after missing six (6) meetings. Currently, Article III, Section 3.04 of the Charter provides that a Council member shall be deemed to have automatically vacated office if the Council member misses six (6) consecutive meetings. This change would remove that provision.

Proposición Número 30

Cambie a la provisión que se juzgará que un miembro de Consejo ha desocupado automáticamente la oficina después de no estar presente en seis (6) reuniones. Actualmente, el Artículo III, Sección 3.04 del Estatuto estipula que debe juzgarse que un miembro de Consejo ha desocupado automáticamente la oficina si el miembro de Consejo no se presenta en seis (6) reuniones consecutivas. Este cambio quitaría aquella provisión.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 31

Change to clarify and prevent contradiction in regard to Council appointees. Article III "The City Council" Section 3.11 "Prohibitions and ethics" currently provides that neither the City Council nor the individual members shall dictate the appointment or removal of city administrative officers or employees appointed by the city manager. The change would clarify that administrative officers and employees does not include other Council appointees, and would say "any city administrative officers or employees, other than those appointed by the city council," adding the words "other than those appointed by the city council" to the current Charter text.

Proposición Número 31

Cambio para clarificar y prevenir contradicción en respeto a personas asignadas de Consejo. El Artículo III "El Ayuntamiento" Sección 3.11 "Prohibiciones y ética" actualmente estipula que ni el Ayuntamiento ni los miembros individuales deben dictar el nombramiento o el retiro de oficiales administrativos de la ciudad o empleados designados por el administrador de la ciudad. El cambio clarificaría que los oficiales administrativos y los empleados no incluyen a otras personas asignadas de Consejo, y dirían "cualquier oficiales administrativos de la ciudad o empleados, además de los designados por el ayuntamiento," añadiendo las palabras "además de los designados por el ayuntamiento" al texto corriente del Estatuto.

For A Favor
 Against En Contra

Proposition No. 32

Change the methods of recordkeeping in City Secretary section. Currently, Article V "Administration" Section 5.02 "City secretary" the Charter requires that "The city secretary or an assistant city secretary shall give notice of council meetings, shall keep the minutes of the proceedings of such meetings, shall authenticate by his signature and record in full in a book kept and indexed for the purpose, all ordinances and resolutions." The change would remove the words "in a book kept and indexed for the purpose."

Proposición Número 32

Cambie los métodos de mantenimiento de registros en el sección de Secretario de Ciudad Actualmente, Artículo V "de Administración" Sección 5.02 "el Secretario de Ciudad" el Estatuto requiere que "El secretario de ciudad o un ayudante de secretario de ciudad deben dar el aviso de reuniones del consejo, deben guardar los minutos de las medidas de tales reuniones, deben certificar por su firma y registrar en su totalidad en un libro guardado y puesto índice con el objetivo, todas las ordenanzas y resoluciones." El cambio quitaría las palabras "en un libro guardado y puesto índice con el objetivo."

For A Favor
 Against En Contra

Official Ballot Boleta oficial

Tarrant County Condado de Tarrant

Joint General and Special Elections

Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

November 02, 2010 - 02 de Noviembre de 2010

Precinct Precinto Keller

Proposition No. 33

Change in date form to delete reference to twentieth century. Article VI "Recall of Officers" Section 6.03 "Form of recall petition" sets out the form of the recall petition and in the notary section states "Sworn to and subscribed before me this the ___ day of ____, 19__." The amendment would remove the "19__" and just leave a blank for the year.

Proposición Número 33

El cambio de la fecha de forma para suprimir la referencia al siglo veinte. El artículo VI "El retiro de Oficiales" Sección 6.03 "Forma de la petición de retiro" estipula la forma de la petición de retiro y en el sección de notario dispone "Jurado a y suscrito antes de mí este el día ___ de ____, 19__." La enmienda quitaría "19__" y sólo dejaría un espacio para el año.

For A Favor

Against En Contra

Proposition No. 34

Change in wording of section on petition and notification of officer, and to reference requirements of state law. An amendment to Article VI "Recall of Officers" Section 6.04 "Various papers constituting petition" to change the title to read as "Various papers constituting petition; Notification of officer" and to read as follows: "All papers of a petition shall be uniform in size and style and shall be assembled as one instrument for filing. No signature to such petition shall remain effective or be counted which were placed on the petition more than thirty (30) days prior to the filing of such petition or petitions with the person performing the duties of city secretary. Each signature shall comply with the requirements of the Texas Election Code and this Charter. The signatures shall be verified by oath in the following form: 'I, _____, being first duly sworn, on oath depose and say that I am one of the signers of the above petition, and that the statements made therein are true, and that each signature appearing thereto was made in my presence on the day and date it purports to have been made and I solemnly swear that the same is the genuine signature of the person whose name it purports to be. Signature _____ Sworn to and subscribed before me this the ___ day of ____, _____. Notary Public in and for the State of Texas My commission expires: _____' Upon receiving the petition, the City Secretary shall immediately notify, in writing, the officer so sought to be removed, by mailing the notice to the officer's Keller address."

Proposición Número 34

Cambio de expresión de sección en petición y notificación de oficial, y referirse a estipulaciones de la ley del estado. Una enmienda al Artículo VI "Retiro de Oficiales" Sección 6.04 "Varios papeles que constituyen petición" para cambiar el título para leer como "Varios papeles que constituyen petición; Notificación de oficial" y leer como sigue: "Todos los papeles de una petición deben ser uniformes en la talla y diseñar y deben ser reunidos como un instrumento para la presentación. Ninguna firma a tal petición debe permanecer eficaz o ser contada que fueron colocados en la petición más de treinta (30) días antes de la presentación de tal petición o peticiones con la persona que realiza los deberes del secretario de la ciudad. Cada firma debe cumplir con las estipulaciones del Código de Elección de Texas y este Estatuto. Las firmas deben ser verificadas por el juramento en la forma siguiente: 'Yo, _____, ser primero debidamente jurado, en el juramento depongo y digo que soy uno de los firmantes de la susodicha petición, y que las declaraciones hechas allí son verdad, y que cada firma que aparece además fue hecha en mi presencia durante el día y fecha que esto pretende haber sido hecho y solemnemente juro que el mismo es la firma genuina de la persona cuyo nombre esto pretende ser. Firma _____ Jurado a y suscrito antes de mí este ___ día de ____, _____. Notario en y para el estado de Texas Mi comisión expira: _____' En recibo de la petición, el Secretario de Ciudad debe notificar inmediatamente, por escrito, el oficial tan procuró ser retirado, enviando el aviso al domicilio de Keller del oficial."

For A Favor

Against En Contra

Proposition No. 35

Amending Article VII "Legislation by the People: Initiative and Referendum" Section 7.01 Initiative generally. Section 7.01: The proposed change for Section 7.01 will change the title from "Initiative generally" to "Initiative and Referendum" and will change the first sentence from: "The people of the City of Keller reserve the power of direct legislation by initiative, and in the exercise of such power, may propose any ordinance not in conflict with this Charter, the State Constitution or the state laws, except an ordinance appropriating money or authorizing the levy of taxes or an ordinance repealing an ordinance appropriating money or levying taxes." To read: (adding the words "or referendum" and the words "or resolution") "The people of the City of Keller reserve the power of direct legislation by initiative or referendum and in the exercise of such power, may propose or seek voter approval or disapproval of, any ordinance or resolution not in conflict with this Charter, the State Constitution or the state laws, except an ordinance appropriating money or authorizing the levy of taxes or an ordinance repealing an ordinance appropriating money or levying taxes."

Proposición Número 35

La enmienda del Artículo VII "Legislación por la gente: Iniciativa y Referéndum" Sección 7.01 Iniciativa generalmente. Sección 7.01: El cambio propuesto por el Sección 7.01 cambiará el título de "La iniciativa generalmente" a "Iniciativa y Referéndum" y cambiará la primera oración de: "La gente de la Ciudad de Keller reserva el poder de la legislación directa por la iniciativa, y en el ejercicio de tal poder, puede proponer cualquier ordenanza no en el conflicto con este Estatuto, la Constitución del estado o las leyes del estado, excepto una ordenanza que asigna el dinero o autoriza la imposición de impuestos o una ordenanza que abroga una ordenanza que asigna el dinero o impone impuestos." Para leer: (adición de las palabras "o referéndum" y las palabras "o resolución") "La gente de la Ciudad de Keller reserva el poder de la legislación directa por iniciativa o referéndum y en el ejercicio de tal poder, puede proponer o buscar la aprobación de votante o la desaprobación de, cualquier ordenanza o resolución no en el conflicto con este Estatuto, la Constitución del estado o las leyes del estado, excepto una ordenanza que asigna el dinero o autoriza la imposición de impuestos o una ordenanza que abroga una ordenanza que asigna el dinero o impone impuestos."

For A Favor

Against En Contra

Sample Ballot

Sample Ballot

600000007246

1053031128

Proposition No. 36
Changing the publication requirement of proposed or referred legislation. Amending Article VII, "Legislation by the People; Initiative and Referendum" Section 7.06 "Publication of proposed and referred ordinances" states in part that the city secretary shall "publish at least once in the official newspaper of the city the proposed or referred ordinance or resolution." The change would provide for additional, alternate means of notice by reading that the city secretary shall "publish at least once in the official newspaper of the city or publish on the city's website or give notice in any other legally approved manner, of the proposed or referred ordinance or resolution."

Proposición Número 36
El cambio de el requisito de publicación de legislación propuesta o de referencia. Enmendando el Artículo VII, "Legislación por la Gente; Iniciativa y Referéndum" Sección 7.06 "Publicación de ordenanzas propuestas y referidas" declaran en parte que el secretario de ciudad debe "publicar al menos una vez en el periódico oficial de la ciudad la ordenanza propuesta o referida o resolución." El cambio estipularía medios adicionales, alternos del aviso leyendo que el secretario de ciudad debe "publicar a lo menos una vez en el periódico oficial de la ciudad o publicar en el sitio web de la ciudad o dar el aviso en cualquier otra manera legalmente aprobada, de la ordenanza propuesta o referida o resolución."

For *A Favor*
 Against *En Contra*

Proposition No. 37
Clarify when proposed legislation will be in effect. Amend Article VII "Legislation by the People; Initiative and Referendum: Section 7.07 "Adoption of ordinances" to read as follows: "If a majority of the registered voters voting on any proposed ordinance or resolution or measure shall vote in favor thereof, the measure shall become effective as law or as a mandatory order of the city council, but no measure shall take effect until after the election occurs and the votes are counted. The date to take effect may be contained in the measure, ordinance or resolution, so long as the effective date is after the election date."

Proposición Número 37
Clarifique cuando la legislación propuesta será en efecto. Enmiende el Artículo VII "Legislación por la Gente; Iniciativa y Referéndum: Sección 7.07 "Adopción de ordenanzas" para leer como sigue: "Si una mayoría de los votantes registrados que votan por cualquier ordenanza propuesta o resolución o medida debe votar en favorecen de eso, la medida debe entrar en vigor como la ley o como un orden mandado del ayuntamiento, pero ninguna medida debe entrar en vigor hasta que la elección ocurra y los votos son contados. La fecha para entrar en vigor puede estar contenida en la medida, ordenanza o resolución, mientras que la fecha de vigencia es después de la fecha de elección."

For *A Favor*
 Against *En Contra*

Proposition No. 38
Change eliminates the requirement for publication in the newspaper for certain ordinances. Amend Section 9.02 "Ordinances and resolutions" of Article IX "Miscellaneous" by deleting the following: Every penal ordinance shall be published once in some newspaper of general circulation in the City of Keller and no such ordinance shall become effective until ten (10) days after the date of its last publication; provided, however, emergency measures shall become effective by their own terms. Publication may alternatively be accomplished by publishing the descriptive caption and penalty clause thereof.

Proposición Número 38
El cambio elimina el requisito para la publicación en el periódico para ciertas ordenanzas. Enmiende Sección 9.02 "Ordenanzas y resoluciones" del Artículo IX "Misceláneo" suprimiendo lo siguiente: Cada ordenanza penal debe ser publicada una vez en algún periódico de la circulación general en la Ciudad de Keller y ninguna tal ordenanza debe entrar en vigor hasta diez (10) días después de la fecha de su última publicación; a condición de que, sin embargo, las medidas de emergencia deben entrar en vigor por sus propios mandatos. La publicación puede ser alternativamente hecha en publicando el título descriptivo y cláusula de pena de eso.

For *A Favor*
 Against *En Contra*

Proposition No. 39
Change the pronoun "he", "him" or "his" to "he/she", "him/her" or "his/her" throughout the Charter. This proposed change would change the pronoun "he", "him" or "his" to "he/she", "him/her" or "his/her" throughout the Charter.

Proposición Número 39
Cambie el pronombre "él", o "su" a "él/ella", en todas partes del Estatuto. Este cambio propuesto cambiaría el pronombre "él", o "su" a "él/ella", en todas partes del Estatuto.

For *A Favor*
 Against *En Contra*

52000070910027

Sample Ballot

600000007149

Sample Ballot

1053031128